

Muutettu ehdotus neuvoston asetukseksi tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä pakkotoimenpiteistä terrorismin torjumiseksi ⁽¹⁾

(2002/C 75 E/19)

KOM(2001) 713 lopull. — 2001/0228(CNS)

(Komission esittämä 30 päivänä marraskuuta 2001 EY:n perustamissopimuksen 250 (2) artiklan nojalla)

⁽¹⁾ EYVL C 25 E, 29.1.2002, s. 474.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

Ei muutoksia

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60, 301 ja 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

Ei muutoksia

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Syyskuun 21 päivänä 2001 kokoontunut ylimääräinen Eurooppa-neuvosto totesi, että terrorismi on todellinen haaste Euroopalle ja koko maailmalle ja että Euroopan unionin ensisijaisena tavoitteena on torjua se.

(2) Eurooppa-neuvosto totesi myös, että terrorismin rahoittamisen estäminen on ratkaiseva osa terrorismin torjuntaa, ja kehotti neuvostoa toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet terroritoiminnan kaikenlaisen rahoituksen estämiseksi.

(3) Eurooppa-neuvosto pyysi neuvostoa arvioimaan järjestelmällisesti Euroopan unionin suhteita unionin ulkopuolisiin maihin siitä lähtökohdasta, miten kyseiset maat saataisivat tukea terrorismia.

(4) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto päätti 28 päivänä syyskuuta 2001 antamassaan päätöslauselmassa 1373 (2001), että kaikkien YK:n jäsenvaltioiden pitäisi jäädyttää sellaisten henkilöiden varat ja rahoitusomaisuus tai muut rahoituslähteet, jotka tekevät tai yrittävät tehdä terroritekoja, osallistuvat niiden tekemiseen taikka edistävät niiden tekemistä.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- (4) Kun tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet toteutetaan Euroopan unionin tasolla, varmistetaan niiden nopea ja yhdenmukainen soveltaminen sekä mahdollisimman suuri tehokkuus koko Euroopan yhteisön alueella niin, että samalla estetään kilpailun vääristyminen ja kielteiset vaikutukset yhteismarkkinoiden toimintaan.
- (5) Jotta asetuksen säännösten kiertäminen estettäisiin, myös yhteisön sisäisiin maksuihin ja pääomanliikkeisiin pitäisi kohdistaa rajoituksia.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet eivät saisi kohtuuttomasti haitata yhteisön etuja, mistä syystä pitäisi säätää mahdollisuudesta tehdä päätöksiä tietyistä poikkeuksista sellaisia menettelyjä noudattaen, joilla minimoidaan yhteisön etujen vaarantuminen.
- (7) Olisi myös säädettävä menettelystä tämän asetuksen liitteiden muuttamiseksi.
- (8) Koska tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet ovat menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ 2 artiklassa tarkoitettuja hallintotoimenpiteitä, niistä olisi päätettävä kyseisen päätöksen 4 artiklassa säädettyä hallintomenettelyä noudattaen.
- (9) Tämän asetuksen säännösten kiertäminen olisi estettävä asianmukaisella tiedotusjärjestelmällä ja tarvittaessa korjaavilla toimenpiteillä, mukaan luettuna yhteisön lainsäädännön täydentäminen.

- (5) Turvallisuusneuvosto päätti myös, että olisi toteutettava toimenpiteitä sen kieltämiseksi, että varoja ja rahoitusomaisuutta tai muita rahoituslähteitä annettaisiin tällaisten henkilöiden hyväksi käytettäväksi ja että tällaisille henkilöille tarjottaisiin rahoituspalveluja tai muita rahoitukseen liittyviä palveluja.
- (6) Tämä asetus on yhteisön tasolla tarpeellinen toimenpide, joka täydentää terroristijärjestöjä koskevia hallinto- ja oikeudenkäyntimenettelyjä Euroopan unionissa ja sen ulkopuolisissa maissa.
- (7) Kun tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet toteutetaan Euroopan unionin tasolla, varmistetaan niiden nopea ja yhdenmukainen soveltaminen sekä mahdollisimman suuri tehokkuus koko Euroopan yhteisön alueella niin, että samalla estetään kilpailun vääristyminen ja kielteiset vaikutukset yhteismarkkinoiden toimintaan.

Poistetaan

- (8) Yhteisön etujen suojelemiseksi olisi tarvittaessa vahvistettava menettely poikkeuksia koskevien erityisten tai yleisten päätösten tekemiseksi.
- (9) Olisi myös säädettävä menettelystä tämän asetuksen liitteiden muuttamiseksi.
- (10) Koska tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet ovat menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ 2 artiklassa tarkoitettuja hallintotoimenpiteitä, niistä olisi päätettävä kyseisen päätöksen 4 artiklassa säädettyä hallintomenettelyä noudattaen.
- (11) Tämän asetuksen säännösten kiertäminen olisi estettävä asianmukaisella tiedotusjärjestelmällä ja tarvittaessa korjaavilla toimenpiteillä, mukaan luettuna yhteisön lainsäädännön täydentäminen.

⁽¹⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽¹⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

- (10) Jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla olisi tarvittaessa oltava valtuudet varmistaa tämän asetuksen noudattaminen.
- (11) Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättäviä seuraamuksia koskevista säännöistä ja varmistettava, että sääntöjä noudatetaan. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. On suotavaa, että näitä seuraamuksia voidaan määrätä tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen.
- (12) Komission ja jäsenvaltioiden olisi tiedotettava toisilleen tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä sekä toimitettava muut niiden käytettävissä olevat asetukseen liittyvät tiedot.
- (13) On välttämätöntä, että tämä asetus tulee voimaan kiireellisenä.
- (14) Perustamissopimuksessa ei ole muita määräyksiä tämän asetuksen antamiseksi tarvittavista valtuuksista kuin sen 308 artikla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- "varoilla" rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, mukaan luettuina seuraavat mutta niihin rajoittumatta: käteisvarat, shekit, rahasaatavat, vekselit, maksuääräykset ja muut maksuvälineet; talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset; julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja joukkovelkakirjat, mukaan luettuina osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, velkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, velkasitoumukset, joihin liittyy vakuus, ja johdannaisopimukset; korot, osingot tai muu omaisuudesta saava tulo tai arvo; luotto, kuittausoikeus, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset; remburssit, konossementit, kauppakirjat; varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat ja mitkä tahansa muut vientirahoitusvälineet;
- "varojen jäädyttämisellä" toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, mukaan luettuna omaisuudenhoito;

MUUTETTU EHDOTUS

- (12) Jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla olisi tarvittaessa oltava valtuudet varmistaa tämän asetuksen noudattaminen.
- (13) Jäsenvaltioiden olisi vahvistettava tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättäviä seuraamuksia koskevista säännöistä ja varmistettava, että sääntöjä noudatetaan. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. On suotavaa, että näitä seuraamuksia voidaan määrätä tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen.
- (14) Komission ja jäsenvaltioiden olisi tiedotettava toisilleen tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä sekä toimitettava muut niiden käytettävissä olevat asetukseen liittyvät tiedot.
- (15) On välttämätöntä, että tämä asetus tulee voimaan kiireellisenä.
- (16) Perustamissopimuksessa ei ole muita määräyksiä tämän asetuksen tiettyjen säännösten antamiseksi tarvittavista valtuuksista kuin sen 308 artikla,

Ei muutoksia

- "varoilla" kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta sen hankintatavasta riippumatta, sekä kaikenlaisia oikeudellisia asiakirjoja, mukaan luettuina sähköiset tai digitaaliset asiakirjat, jotka todistavat tällaiseen varallisuuteen liittyvän omistusoikeuden tai edun, mukaan luettuina, ei kuitenkaan yksinomaan, pankkiluotot, matkasekit, pankkisekit, maksuääräykset, osakkeet, takuut, velkakirjat, asetteet ja remburssit;

Ei muutoksia

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

3. "rahoituspalveluilla" mitä tahansa rahoitusluonteista palvelua, mukaan luettuina kaikki vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelut sekä kaikki pankkipalvelut ja muut rahoituspalvelut (lukuun ottamatta vakuutuspalveluja) seuraavasti:

Vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelu

- i) ensivakuutus (mukaan luettuna rinnakkaisvakuutus):
 - A) henkivakuutus,
 - B) vahinkovakuutus;
- ii) jälleenvakuutus ja edelleenvakuutus;
- iii) vakuutusten välittäminen, kuten vakuutusmeklarien ja -asiamiesten toiminta;
- iv) vakuutusten liitännäispalvelut, kuten neuvonta-, aktuaari-, riskinarviointi- ja vahingonkäsittelypalvelut.

Pankkipalvelut ja muut rahoituspalvelut (lukuun ottamatta vakuutuspalveluja)

- v) talletusten ja muiden takaisin maksettavien varojen vastaanotto;
- vi) kaikenlainen antolainatoiminta, mukaan luettuina kulutusluotot, kiinnitysluotot, factoring-rahoitus ja liiketoiminnan rahoitus;
- vii) rahoitusleasing;
- viii) kaikki maksu- ja rahansiirtopalvelut, mukaan luettuina luotto- ja maksukortit, matkasekit ja pankkivekselit;
- ix) takaukset ja maksusitoumukset;
- x) kauppa omaan tai asiakkaitten lukuun pörssissä, OTC-markkinoilla tai muuten seuraavilla välineillä:
 - A) rahamarkkinavälineet (mukaan luettuina sekkit, vekselit ja talletustodistukset),
 - B) ulkomaanvaluutta,
 - C) johdannaistuotteet, mukaan luettuina muttei yksinomaan, futuurit ja optiot,

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- D) valuuttakurssit ja korkovälineet, mukaan luettuina sellaiset tuotteet kuin swap-sopimukset ja korkotermiinit,
- E) siirtokelpoiset arvopaperit,
- F) muut siirtokelpoiset välineet ja rahoitusomaisuus, mukaan luettuina jalometalliharkot;
- xi) osallistuminen kaikenlaisten arvopapereiden liikkeeseenlaskuun, mukaan luettuina merkintätakuut ja sijoitukset asiamiehenä (julkisesti tai yksityisesti) ja näihin liikkeeseenlaskuihin liittyvien palvelujen tarjoaminen;
- xii) välitystoiminta rahamarkkinoilla;
- xiii) omaisuuden hoito, erityisesti käteisvarojen tai arvopaperisalkun hoito, yhteissijoitusten hoidon kaikki muodot, eläkerahastojen hoito sekä arvopapereiden talletus- ja notariaattipalvelut;
- xiv) rahoitusomaisuuden, kuten arvopapereiden, johdannaisvälineiden ja muiden siirtokelpoisten välineiden maksu- ja clearingpalvelut;
- xv) rahoitustietojen antaminen ja siirto, rahoitukseen liittyvä tietojenkäsittely ja siihen liittyvien ohjelmistojen toimitaminen muiden rahoituspalvelujen tarjoajien toimesta;
- xvi) neuvonta, välitys ja muut v)–xv) alakohdassa lueteltuihin erilaisiin toimintoihin liittyvät rahoituspalvelut, mukaan luettuina luottotiedot ja luottoarviot, sijoituksiin ja salkunhoitoon liittyvä tutkimus ja neuvonta sekä yritysostoihin ja yritysten uudelleenjärjestelyihin ja toimintaperaatteisiin liittyvä neuvonta;
4. "terrorismilla" mitä tahansa seuraavista teoista:
- a) teko, joka on jonkin seuraavassa lueteltujen sopimusten soveltamisalaan kuuluva ja sellaisessa sopimuksessa määritelty rikos:
- i) ilma-alusten laittoman haltuunoton ehkäisemistä koskeva yleissopimus, tehty Haagissa 16 päivänä joulukuuta 1970;
- ii) siviili-ilmailun turvallisuuteen kohdistuvien laittomien tekojen ehkäisemistä koskeva yleissopimus, tehty Montrealissa 23 päivänä syyskuuta 1971;
- iii) kansainvälistä suojelua nauttavia henkilöitä vastaan, mukaan lukien diplomaattiset edustajat, kohdistuvien rikosten ehkäisemistä ja rankaisemista koskeva yleissopimus, jonka Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokous on hyväksynyt 14 päivänä joulukuuta 1973;

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- iv) kansainvälinen yleissopimus panttivankien ottamista vastaan, jonka Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokous on hyväksynyt 17 päivänä joulukuuta 1979;
 - v) yleissopimus ydinaineiden turvajärjestelyjä koskevista toimista, tehty Wienissä 3 päivänä maaliskuuta 1980;
 - vi) kansainväliseen siviili-ilmailuun käytettävillä lentoasemilla tapahtuvien laittomien väkivallantekeiden ehkäisemistä koskeva lisäpöytäkirja, joka täydentää siviili-ilmailun turvallisuuteen kohdistuvien laittomien tekojen ehkäisemistä koskevaa yleissopimusta, tehty Montrealissa 24 päivänä helmikuuta 1988;
 - vii) merenkulun turvallisuuteen kohdistuvien laittomien tekojen ehkäisemistä koskeva yleissopimus, tehty Roomassa 10 päivänä maaliskuuta 1998;
 - viii) mannerjalustalla sijaitsevien kiinteiden lauttojen turvallisuuteen kohdistuvien laittomien tekojen ehkäisemistä koskeva pöytäkirja, tehty Roomassa 10 päivänä maaliskuuta 1998;
 - ix) terrorististen pommi-iskujen torjumista koskeva kansainvälinen yleissopimus, jonka Yhdistyneiden Kansakuntien yleiskokous on hyväksynyt 15 päivänä joulukuuta 1997;
- b) teko, jonka tarkoituksena on aiheuttaa kuolema tai vakava ruumiillinen vamma siviilihenkilölle tai muulle henkilölle, joka ei osallistu aseelliseen selkkaukseen liittyviin vihollisuuksiin, kun tämä teko on luonteeltaan tai asiayhteydeltään sellainen, että sen päämääränä on aiheuttaa pelkoa väestön keskuudessa tai pakottaa hallitus tai kansainvälinen järjestö tekemään tietty toimenpide tai pidentäytymään tietystä toimenpiteestä;
- c) yritys tehdä jokin a) tai b) alakohdassa tarkoitettu teko;
- d) osallisuus johonkin a)–c) alakohdassa tarkoitettuun tekoon;
- e) jonkin a)–c) alakohdassa tarkoitettujen tekojen järjestäminen tai muiden käskeminen tekemään sellainen teko;
- f) tahallinen vaikuttaminen yhteisen päämäärän puolesta toimivan ryhmän tekemään yhteen tai useampaan a)–c) alakohdassa tarkoitettuun tekoon edellyttäen, että

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

- i) vaikuttamisen tarkoituksena on rikollisen toiminnan tai ryhmän rikollisen päämäärään edistäminen, kun tällaiseen toimintaan tai päämäärään liittyy jonkin a) tai b) alakohdassa tarkoitettun teon tekeminen, tai
 - ii) vaikuttaminen tapahtuu tietoisena ryhmän aikomuksesta tehdä jokin a) tai b) alakohdassa tarkoitettu teko;
5. "oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen omistamisella" vähintään 50 prosentin omistusta kyseisen oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen omistusoikeuksista taikka sen osake-enemmistöä;
6. "oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen valvonnalla" jotakin seuraavista:
- a) oikeutta nimittää tai erottaa enemmistö oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen hallinto-, johto- tai valvontaelinten jäsenistä,
 - b) sitä, että on yksin äänioikeuttaan käyttäen nimittänyt enemmistön oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen hallinto-, johto- tai valvontaelinten jäsenistä, jotka ovat toimineet tehtävässä kuluvan tai edellisen tilikauden aikana,
 - c) sitä, että oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen muiden osakkaiden tai jäsenten kanssa tehdyn sopimuksen nojalla valvoo yksin enemmistöä osakkaiden tai jäsenten äänistä kyseisessä oikeushenkilössä, yhteisössä tai muussa elimessä,
 - d) oikeutta käyttää määräysvaltaa oikeushenkilössä, yhteisössä tai muussa elimessä kyseisen oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen kanssa tehdyn sopimuksen tai sen perustamiskirjan tai yhtiöjärjestyksen määräysten nojalla, jos kyseistä oikeushenkilöä, yhteisöä tai muuta elintä koskevassa laissa sallitaan, että siihen sovelletaan tällaista sopimusta tai määräystä,
 - e) valtaa käyttää d alakohdassa tarkoitettua oikeutta käyttäen määräysvaltaa, vaikka ei olisi kyseisen oikeuden haltija,
 - f) oikeutta käyttää oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen koko omaisuutta tai osaa siitä,

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

2 artikla

Ei muutoksia

1. Jäljempänä 7 ja 8 artiklassa tarkoitettuja poikkeuksia lukuun ottamatta

a) kaikki liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten hallussa olevat varat jäädytetään;

a) jäädytetään kaikki seuraaville kuuluvat tai niiden omistamat tai hallussa olevat varat:

i) luonnollinen henkilö, joka tekee tai yrittää tehdä minkä tahansa terroriteon,

ii) oikeushenkilö, yhteisö tai muu elin, joka tekee tai yrittää tehdä minkä tahansa terroriteon,

iii) oikeushenkilö, yhteisö tai muu elin, jonka omistaa tai jota valvoo yksi tai useampi i) ja ii) alakohdassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai muu elin, tai

iv) luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai muu elin, joka edistää terroritekojen tekemistä tai toimii yhden tai useamman i) ja ii) alakohdassa tarkoitetun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen puolesta tai ohjeiden mukaan,

jos kyseinen luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai muu elin, jolle varat kuuluvat tai joka omistaa ne tai jonka hallussa ne ovat, on lueteltu liitteessä I;

b) varoja ei luovuteta suoraan tai välillisesti liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja muiden elinten käyttöön tai niiden hyväksi.

Ei muutoksia

2. Neuvosto voi määränemmistöllä komission ehdotuksesta muuttaa liitettä I.

2. Neuvosto voi yksimielisesti komission ehdotuksesta muuttaa liitettä I.

3. Neuvosto muuttaa liitettä mahdollisimman varhaisessa vaiheessa sen varmistamiseksi, että siinä lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten nimiin liitetään riittävän yksityiskohtaisia tietoja, jotka mahdollistavat määrättyjen henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja muiden elinten tunnistamisen, millä helpotetaan saman tai samankaltaisen nimen omaavien syyttömyyden toteamista.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

3 artikla

Kielletään rahoituspalvelujen toimittaminen tai toimituksen jatkaminen liitteessä I luetelluille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille ja muille elimille tai niiden hyväksi

4 artikla

1. Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 2 ja 3 artiklan kiertäminen.

2. Kaikki tiedot, joiden mukaan tämän asetuksen säännöksiä kierretään tai on kierretty, on ilmoitettava liitteessä II luetelluille jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja/tai komissiolle.

5 artikla

Rajoittamatta salassapitovelvollisuutta koskevien yhteisön sääntöjen ja perustamissopimuksen 284 artiklan soveltamista jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla on valtuudet vaatia pankkeja, muita rahoituslaitoksia, vakuutusyhtiöitä sekä muita elimiä, yhteisöjä ja henkilöitä toimittamaan kaikki asiaa koskevat tarvittavat tiedot tämän asetuksen noudattamisen varmistamiseksi.

MUUTETTU EHDOTUS

Ei muutoksia

Kielletään rahoituspalvelujen toimittaminen tai toimituksen jatkaminen liitteessä I luetelluille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille ja muille elimille tai niiden hyväksi jäljempänä 7 ja 8 artiklassa tarkoitettuja poikkeuksia lukuun ottamatta.

Ei muutoksia

1. Rajoittamatta ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen sekä perustamissopimuksen 284 määräysten soveltamista pankkien, muiden rahoituslaitosten, vakuutusyhtiöiden sekä muiden elinten ja henkilöiden on

— toimitettava välittömästi kaikki sellaiset tiedot, jotka edistävät tämän asetuksen noudattamista, kuten 2 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät sekä 7 ja 8 artiklan nojalla toteutetut maksutapahtumat:

— niiden jäsenvaltioiden liitteessä II luetelluille toimivaltaisille viranomaisille, joissa ne sijaitsevat tai asuvat, ja

— komissiolle joko suoraan tai kyseisten toimivaltaisten viranomaisten välityksellä; sekä

— toimittava yhteistyössä liitteessä II lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa tällaisten tietojen todentamiseksi.

2. Komission suoraan vastaanottamat tiedot saatetaan asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten käyttöön.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

6 artikla

Kun on perusteltua olettaa, että jokin henkilö, yritys, laitos tai yhteisö toimii jonkin liitteessä I luetellun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen puolesta tai hyväksi, mutta tämä ei itse esiinny kyseisessä luettelossa, tällä asetuksella muuten kiellettyyn toimintaan ryhtyvän luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön on hankittava asianomaisilta liitteessä II luetelluilta jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta kirjallinen vahvistus sille, että tällainen henkilö, yritys, laitos tai elin ei toimi liitteessä I luetellun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen puolesta tai hyväksi.

Jos toimivaltaiset viranomaiset eivät kymmenen työpäivän kuluessa anna tällaista kirjallista vahvistusta, kyseisen henkilön, yrityksen, laitoksen tai yhteisön ei katsota toimivan minkään liitteessä I luetellun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen puolesta tai hyväksi.

7 artikla

Asetuksen 2 artiklaa ei sovelleta

1. perusluonteisten inhimillisten tarpeiden tyydyttämiseksi suoritettaviin maksuihin yhteisössä;
2. jäädytetyille tileille kasvavan koron maksamiseen kyseisille tileille;
3. ennen tämän asetuksen voimaantuloa tehdyistä sopimuksista tai syntyneistä velvoitteista johtuviin maksuihin edellyttäen, että maksut suoritetaan yhteisössä jäädytetyille tilille.

8 artikla

1. Varojen vapauttamiseksi tai käyttöön ottamiseksi voidaan yhteisön etujen suojelemiseksi myöntää erityisiä tai yleisiä valtuutuksia 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

MUUTETTU EHDOTUS

Ei muutoksia

Kun on perusteltua epäillä, että jokin luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, yhteisö tai muu elin joko on osallisena terroriteossa tai toimii jonkin liitteessä I luetellun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen puolesta tai hyväksi mutta ei itse esiinny kyseisessä luettelossa, tällä asetuksella muuten kiellettyyn toimintaan ryhtyvän luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön on hankittava asianomaisilta liitteessä II luetelluilta jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta kirjallinen vahvistus sille, että tällaisen henkilön, yhteisön tai muun elimen ei katsota olevan osallisena missään terroriteossa eikä toimivan minkään liitteessä I luetellun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen puolesta tai hyväksi.

Jos toimivaltaiset viranomaiset eivät kymmenen työpäivän kuluessa anna tällaista kirjallista vahvistusta eivätkä ilmoita vahvistusta pyytävälle henkilölle, että asiasta käynnistetään mahdollisesti jopa kaksi kuukautta kestävä tutkimus, kyseisen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen ei katsota toimivan minkään liitteessä I luetellun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai muun elimen puolesta tai hyväksi.

Toimivaltaiset viranomaiset ilmoittavat komissiolle välittömästi kaikista tämän artiklan nojalla vastaanottamistaan pyynnöistä ja niistä tekemistään päätöksistä.

Ei muutoksia

1. Asetuksen 2 artiklaa ei sovelleta jäädytetyille tileille kasvavan koron maksamiseen kyseisille tileille.
2. Jäsenvaltioiden liitteessä II luetellut toimivaltaiset viranomaiset voivat terroritekojen rahoituksen estämiseksi myöntää asianmukaisiksi katsominsa ehdoin erityisen valtuutuksen
 1. varojen käyttämiseen perusluonteisten inhimillisten tarpeiden tyydyttämiseen yhteisössä, ja
 2. ennen tämän asetuksen voimaantuloa tehdyistä sopimuksista tai syntyneistä velvoitteista johtuviin maksuihin edellyttäen, että maksut suoritetaan yhteisössä jäädytetyille tilille.

Ei muutoksia

1. Varojen vapauttamiseksi tai käyttöön ottamiseksi ja rahoituspalvelujen tarjoamiseksi voidaan yhteisön etujen suojelemiseksi, kansalaisten ja asukkaiden edut mukaan luettuina, myöntää erityisiä tai yleisiä valtuutuksia 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

Liitettä II voidaan muuttaa samaa menettelyä noudattaen.

Poistetaan

2. Oikeushenkilön tai luonnollisen henkilön on esitettävä 1 kohdassa tarkoitettua valtuutusta koskeva pyyntö komissiolle joko suoraan tai asianomaisten liitteessä II lueteltujen jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välityksellä.

Ei muutoksia

3. Komissiolla on valtuudet muuttaa liitettä II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

9 artikla

1. Komissiota avustaa asetuksella (EY) N:o 2271/96 perustettu komitea.

2. Tähän kohtaan viitattaessa sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika on kymmenen työpäivää.

Ei muutoksia

10 artikla

Edellä 9 artiklassa tarkoitettu komitea voi käsitellä kaikkia tämän asetuksen soveltamiseen liittyviä kysymyksiä, jotka sen puheenjohtaja joko omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä saattaa sen käsiteltäviksi.

11 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen välittömästi ja kaiken kattavasti tämän asetuksen nojalla toteuttamistaan toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen käytettävissään olevat tähän asetukseen liittyvät merkitykselliset tiedot, erityisesti 4–6 artiklan mukaisesti vastaanotetut tiedot sekä tiedot asetuksen säännösten rikkomisesta, täytäntöönpano-ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

12 artikla

Kunkin jäsenvaltion on määriteltävä tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättävät seuraamukset. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

Seuraamuksista tarvittaessa annettavan lainsäädännön puuttuessa määrätään tämän asetuksen säännösten rikkomisesta seuraamuksiksi asetuksen (EY) N:o 467/2001⁽¹⁾ 13 artiklan, asetuksen (EY) N:o 2488/2000⁽²⁾ 8 artiklan tai asetuksen (EY) N:o 1081/2000⁽³⁾ 7 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden määrittelemistä seuraamuksista ankarimmat.

⁽¹⁾ EYVL L 67, 9.3.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 287, 14.11.2000, s. 19.

⁽³⁾ EYVL L 122, 24.5.2000, s. 29.

ALKUPERÄINEN EHDOTUS

MUUTETTU EHDOTUS

13 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

1. yhteisön alueella sen ilmatila mukaan luettuna,
2. jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa,
3. missä tahansa muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen,
4. oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on yhtiötetty tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti,
5. yhteisössä liiketoimintaa harjoittavaan oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen.

14 artikla

Tämä asetusta tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

1. Tämä asetusta tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

2. Komissio esittää vuoden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta kertomuksen asetuksen vaikutuksista ja tekee tarvittaessa ehdotuksia asetuksen muuttamiseksi.

Ei muutoksia

LIITE I

LUETTELO 2 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA LUONNOLLISISTA HENKILÖISTÄ, OIKEUSHENKILÖISTÄ, YHTEISÖISTÄ JA MUISTA ELIMISTÄ (ENGLANNINKIELISESSÄ ASUSSA)

1. Al Qaida/Islamic Army
2. Abu Sayyaf Group
3. Armed Islamic Group (GIA)
4. Harakat ul-Mujahidin (HUM)
5. Al-Jihad (Egyptian Islamic Jihad)
6. Islamic Movement of Uzbekistan (IMU)
7. Asbat al-Ansar
8. Salafist group for Call and Combat (GSPC)
9. Libyan Islamic Fighting Group
10. Al-Itihaad al-Islamiya (AIAI)
11. Islamic Army of Aden
12. Osama bin Laden
13. Muhammad Atif (alias Subhi Abu Sitta, Abu Hafs Al Masri)
14. Sayf al-Adl
15. Shaykh Sai'id (alias Mustafa Muhammad Ahmad)
16. Abu Hafs the Mauritanian (alias Mahfouz Ould al-Walid, Khalid Al-Shanqiti)
17. Ibn Al-Shaykh al-Libi
18. Abu Zubaydah (alias Zayn al-Abidin Muhammad Hussayn, Tariq)
19. Abd al-Hadi al-Iraqi (alias Abu Abdallah)
20. Ayman al-Zawahiri
21. Thirwat Salah Shihata
22. Tariq Anwar al-Sayyid Ahmad (alias Fathi, Amr al-Fatih)
23. Muhammad Salah (alias Nasr Fahmi Nasr Hasanayn)
24. Makhtab Al-Khidamat/Al Kifah
25. Wafa Humanitarian Organization
26. Al Rashid Trust
27. Mamoun Darkazanli Import-Export Company

LIITE II

LUETTELO 4, 6 JA 8 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA TOIMIVALTAISISTA VIRANOMAISISTA